

## Liebe Eltern

Sie sind auf der Suche nach einer Betreuung ausserhalb der Schulzeiten? Herzlich willkommen im Trésor.

Bei uns kann Ihr Kind seine besonderen Interessen in den unterschiedlichsten Bereichen ausleben und stärken.

Es stehen ihm grosszügige Räumlichkeiten zur Verfügung, welche die Möglichkeit bieten ins freie Spiel einzutauchen oder an geführten Aktivitäten teilzunehmen.

Bei Fragen sind wir gerne für Sie da.

Ihr Trésor-Team

## Chers parents

*Vous êtes à la recherche d'une place d'accueil en dehors des heures d'école? Bienvenue au Trésor.*

*Votre enfant aura la possibilité de se consacrer à ses différents centres d'intérêts dans les domaines très variés.*

*Des espaces généreux sont à sa disposition afin qu'il puisse s'adonner totalement à ses jeux ou participer à différentes activités guidées.*

*Nous nous tenons volontiers à votre disposition pour toutes questions supplémentaires.*

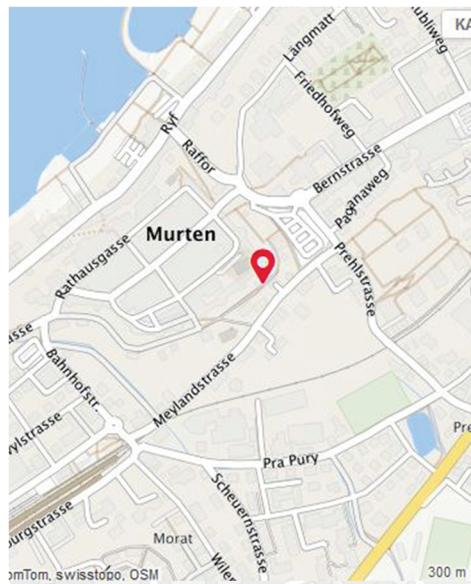
*Votre équipe du Trésor*

## Adresse / Adresse

HORT TRÉSOR  
Meylandstrasse 21  
3280 Murten

## Kontakt / Contact

HORT TRÉSOR  
07.00 - 18.30 Uhr  
Tel: 026 670 25 20  
hort@schildli.ch



## Ausserschulische Betreuung

### Accueil extrascolaire



*Portes ouvertes pendant les semaines d'école  
Sur rendez-vous, les personnes  
intéressées peuvent visiter nos locaux*

**Offene Türen während der Schulwochen**  
Besuche für Interessierte sind  
nach Voranmeldung gerne möglich.



individuell    diversifié    créatif    vielseitig    individuel    kreativ

[www.schildli.ch](http://www.schildli.ch)





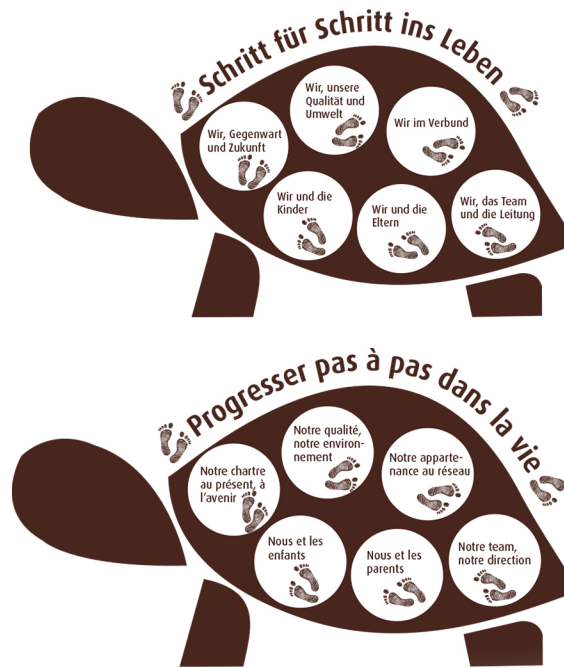
## Unser Angebot

Der Trésor bietet eine familienergänzende Betreuung für Kindergarten- und Schulkinder bis Ende der Primarschulzeit an. Die Kinder können je nach Bedarf regelmässig in die sechs frei wählbaren Module oder auch unregelmässig zum Mittagessen eingeschrieben werden. Das Znüni und Zvieri wird täglich gemeinsam mit den Kindern frisch zubereitet. Das ausgewogene Mittagessen wird aus der OS-Mensa angeliefert. Neben Spiel, Spass und dem Zusammensein mit Gleichaltrigen werden im Hort auch, unter Aufsicht, anstehende Hausaufgaben erledigt. Eine detaillierte Auskunft erhalten Sie auf unserer Homepage [www.schildli.ch](http://www.schildli.ch).

## Notre offre

*Le Trésor offre un accueil extrafamilial pour les enfants en école infantine et des écoliers jusqu'à la fin de la scolarité primaire. Les enfants ont la possibilité de s'inscrire dans six modules à choix ou de s'inscrire de façon irrégulière aux repas de midi. Les collations du matin et de l'après-midi sont fraîchement préparées en collaboration avec les enfants. Le repas de midi équilibré est livré par la Mensa du Cycle d'Orientation de Morat. En plus du jeux, du plaisir et l'interaction avec les enfants du même âge, les devoirs sont supervisés par une collaboratrice du Trésor. Pour des informations détaillées, veuillez vous référer à notre site internet [www.schildli.ch](http://www.schildli.ch).*

## Leitbild / Mission et vision



## Verein Kita Schildli

Unter dem Dach des im Jahr 2002 gegründeten Vereins Kita Schildli sind die Kita Schildli mit zwei Baby- und Kleinkindergruppen und die ausserschulische Betreuung Trésor vereint. Der Verein ist eine private Einrichtung (non profit) für die familien- und schulergänzende Kinderbetreuung und verfügt über die Betriebsbewilligungen des kantonalen Jugendamtes. In der Kita Schildli werden 28 und im Trésor je nach Modul bis 72 Betreuungsplätze pro Tag angeboten. Für die Institution arbeiten rund 35 MitarbeiterInnen und es werden Lernende in drei Berufen ausgebildet.

## Association crèche Schildli

*Sous l'égide de l'association crèche Schildli, fondée en 2002, se trouvent la crèche Schildli avec deux groupes de bébés et jeunes enfants et l'accueil extrascolaire Trésor. Cette association est une institution privée (à but non lucratif) dont le but est l'accueil extrafamilial et extrascolaire. Elle dispose des autorisations d'exploitation de l'office cantonal des mineurs. 28 places d'accueil sont proposées à la crèche Schildli et, selon les modules, jusqu'à 72 places d'accueil par jour à l'accueil extrascolaire Trésor. Environ 35 collaborateurs/-trices travaillent dans notre institution. Nous formons également des apprentis dans trois métiers différents.*



## Öffnungszeiten

Der Trésor ist Montag - Freitag von 07.00 – 18.30 Uhr durchgehend geöffnet. An den offiziellen Feiertagen, der Solennität (22. Juni) sowie vom 25. Dezember bis zum 2. Januar bleibt der Trésor geschlossen.

## Horaires d'ouverture

*Le Trésor est ouvert du lundi au vendredi de 07h00 à 18h30 sans interruption. Il restera fermé pendant les jours fériés officiels, le jour de la Solennité (22 juin) ainsi que du 25 décembre au 2 janvier.*

## Kosten

Detaillierte Informationen zu den Betreuungstarifen finden Sie auf unserer Homepage.

## Coûts

*Vous trouverez des informations détaillées concernant les tarifs de garde sur notre site internet.*